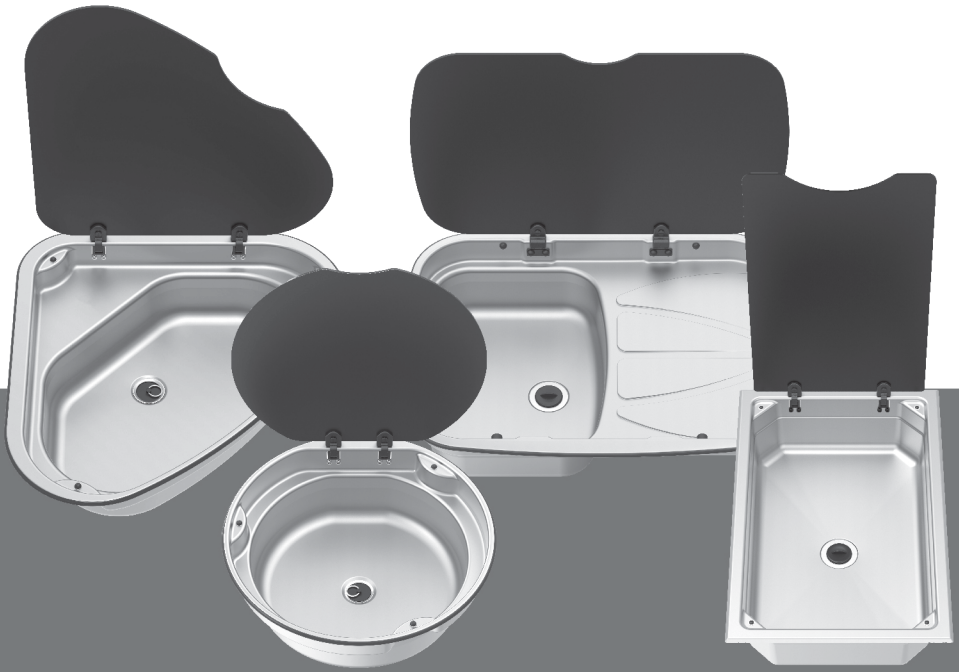


THETFORD



INSTALLATIONSHANDBUCH

Spülbecken und Spülen

Serien SBL 10, 20, 30 und SSK10

DE

Übersetzung des Original-Installationshandbuchs

Inhalt

1	Einleitung.....	2
2	Sicherheit.....	3
3	Wartbarkeit.....	3
4	Zeichnungen und Modelle.....	4
5	Vor der Installation.....	4
6	Installation.....	12
7	Nach der Installation.....	21
8	Service & Fragen.....	21

1. Einleitung

Allgemeines

Dies ist das Installationshandbuch für die Thetford-Spülbecken und -Spülen. Das Handbuch ist für qualifizierte Installateure bestimmt, die das Gerät in einem Wohnwagen, einem Wohnmobil oder in Holiday Homes (semipermanente Wohnwagen) installieren.

Lesen Sie die Informationen und Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau, um das Gerät sicher und sachgerecht zu installieren.

Lesen Sie auch die Warnhinweise in dem Benutzerhandbuch, bevor Sie das Gerät nach der Installation testen.

Dieses Dokument ist die Ausgabe SINS2150/0624-V03 des Installationshandbuchs.

Wir lassen uns durch das Prinzip der kontinuierlichen Entwicklung und Verbesserung leiten. Spezifikationen und Illustrationen können sich nach der Veröffentlichung ändern.

Die aktuellste Ausgabe finden Sie auf www.thetford.com.

Symbole

Die folgenden Symbole können in diesem Handbuch verwendet werden:



Warnhinweis. Gefahr von schweren Verletzungen und/oder Schäden.



Vorsicht. Gefahr von geringfügigen Verletzungen und/oder Schäden.



Achtung. Wichtige Informationen.



Hinweis. Weitere Informationen.



Tipp Video. Zusätzliches Anleitungsvideo verfügbar.

2. Sicherheit

Allgemeines



Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät vor, es sei denn, die Änderung wird vom Hersteller oder von dessen Bevollmächtigtem genehmigt und durchgeführt.

Installation



Verwenden Sie nur genehmigte Originalteile und -materialien.



Tragen Sie während der Installation eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Beachten Sie auch die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.



Seien Sie bei der Installation emaillierter Spülbecken vorsichtig. Die Emaille ist zwar robust und langlebig, kann aber durch zu festes Anziehen der Befestigungsschrauben beschädigt werden.

3. Wartbarkeit

Der Installateur von Thetford-Produkten ist für die einwandfreie Installation gemäß den Thetford-Installationsanleitungen verantwortlich, um die Funktionalität und Wartbarkeit des Produkts sicherzustellen.

Hinsichtlich der Wartbarkeit bedeutet dies, dass ein Händler oder ein autorisierter Thetford-Servicepartner das Thetford-Produkt unter Verwendung von Standardwerkzeugen und -ausrüstung innerhalb der Zeit ausbauen und neu installieren können muss, die entsprechend der Thetford-Zeitliste vorgesehen ist.

Dies stellt sicher, dass während der Garantiezeit nach dem Kaufdatum Garantieansprüche geltend gemacht werden können.

Bei Fragen zu diesem Thema kann ein lokaler Thetford-Servicevertreter zwecks zusätzlicher Unterstützung bei der Installation des Produkts kontaktiert werden.

4. Zeichnungen und Modelle

Aftermarket-Modelle werden mit Schablonen geliefert, die eine einfache Positionierung und Platzierung ermöglichen.

Tabelle 1: Verfügbare Zeichnungen und Modelle

Modell*	2D-Ausschnitt-Schablone
SBL10	STEM0006
SBL17	STEM0007
SBL22	STEM0001
SBL23	STEM0002
SBL30	STEM0003
SBL33	STEM0202
SBL34	STEM0005
SSK10	STEM0008

* Nicht alle Modelle sind auf dem Aftermarket zu haben

5. Vor der Installation

Inhalt der Box

- Spüle oder Spülbecken
- Dichtung
- Befestigungssystem
- Schablone (für Aftermarket-Modelle)



Sollte der Inhalt nicht vollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hauptmaße

	Serie SBL10	Serie SBL17	Serie SBL33	Serie SBL34	Serie SSK10
Länge x Breite	470 x 360 mm	550 x 360 mm	480 x 480 mm	400 x 445 mm	630 x 470 mm
Tiefe	153 mm	135 mm	145 mm	145 mm	153 mm

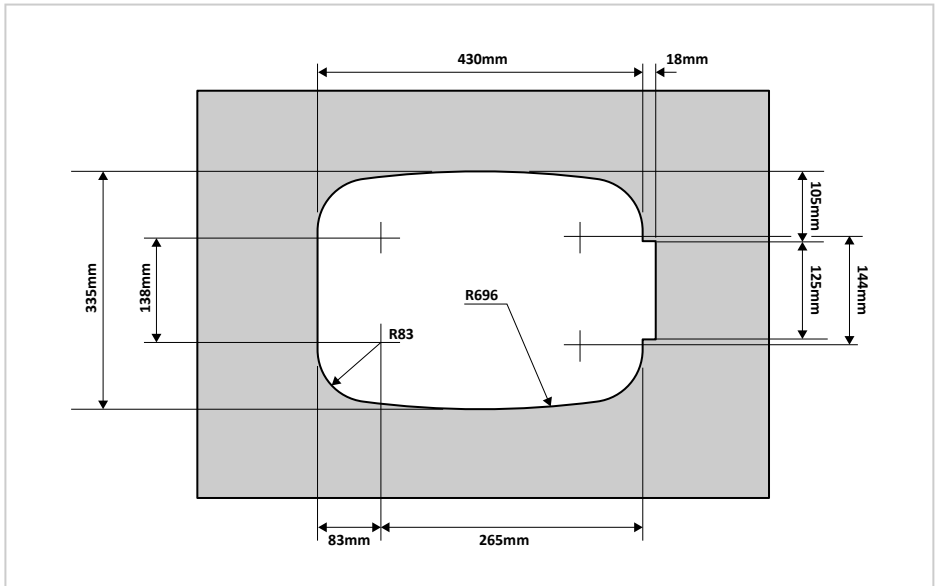
	Serie SBL22	Serie SBL23	Serie SBL30
Durchmesser	362 mm	461 mm	405 mm
Tiefe	127 mm	127 oder 103 mm	145 mm

Technische Spezifikationen



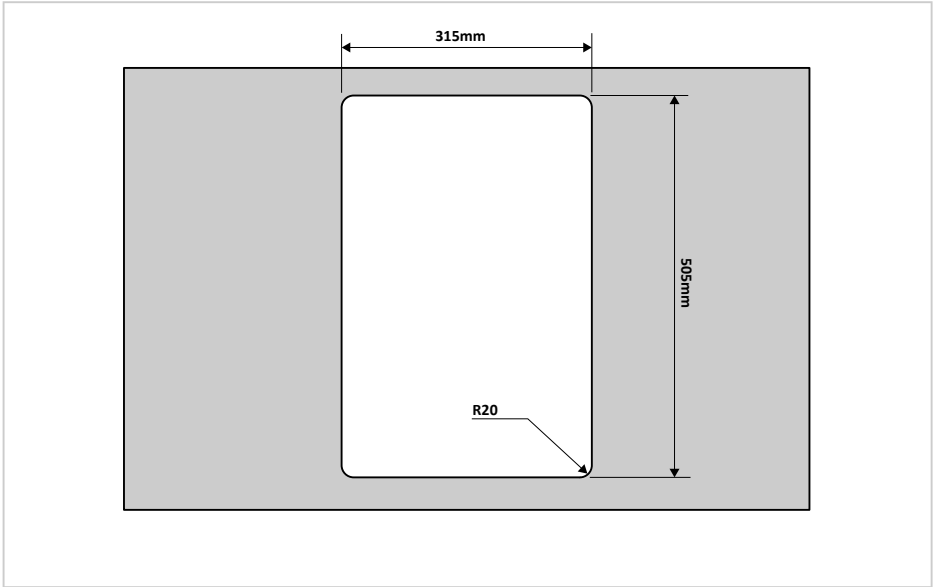
Die Mindeststärke der Arbeitsfläche beträgt 15 mm.

Serie SBL10

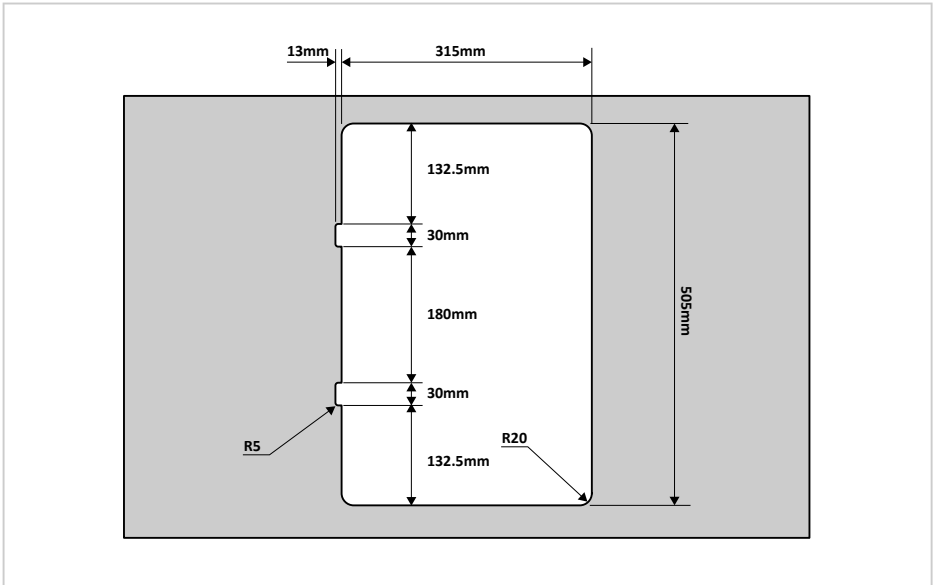


Serie SBL17

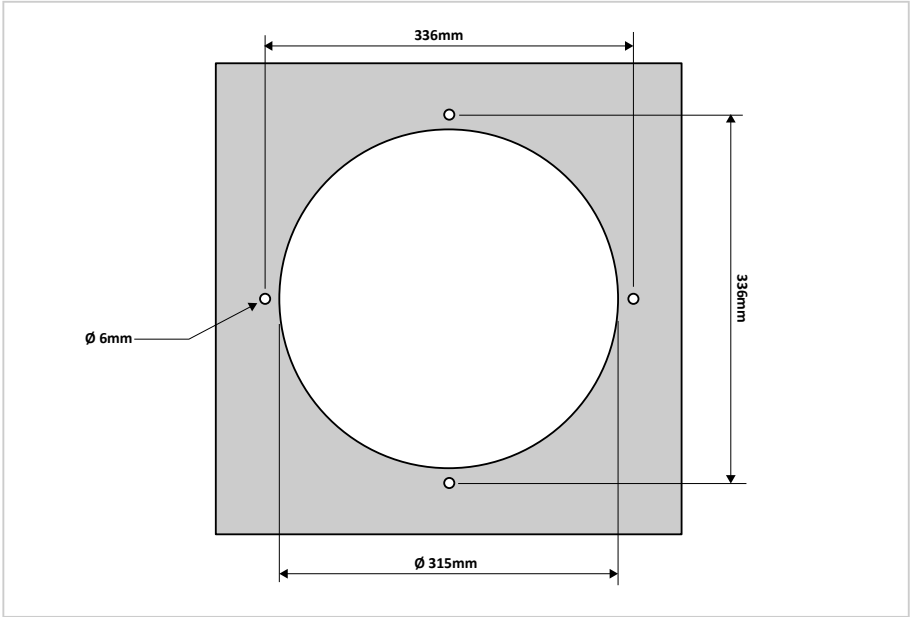
Modelle SBL170



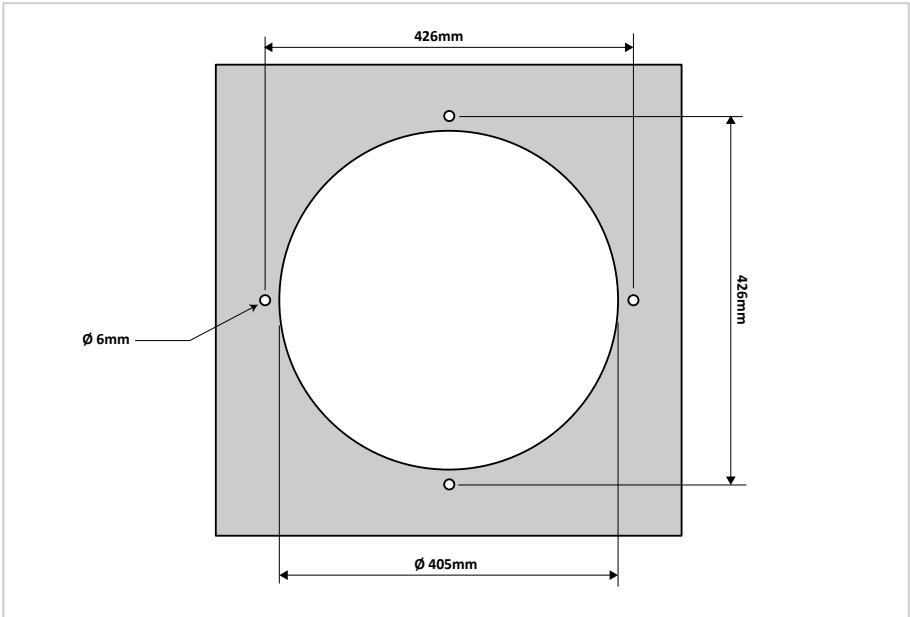
Modelle SBL172



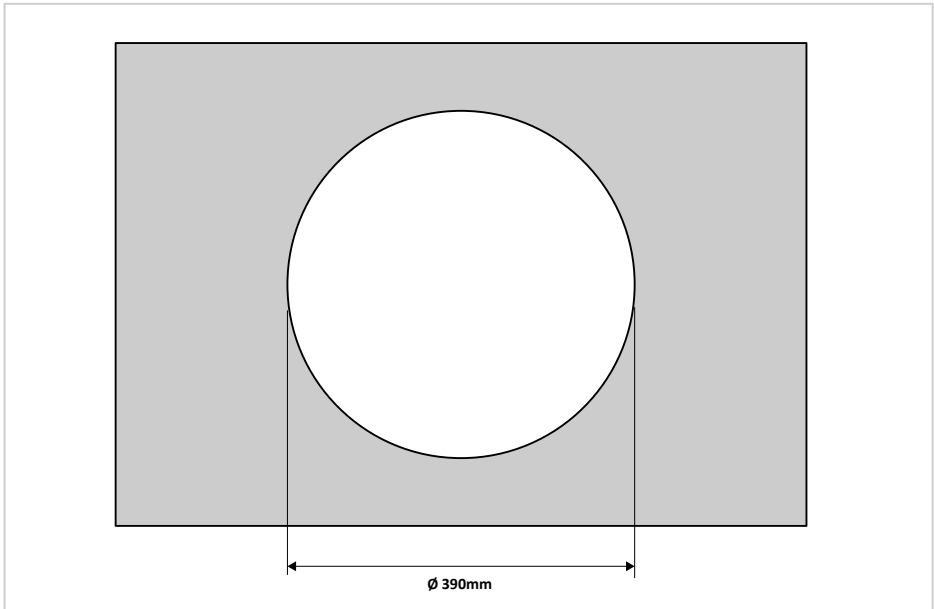
Serie SBL22



Serie SBL23



Serie SBL30



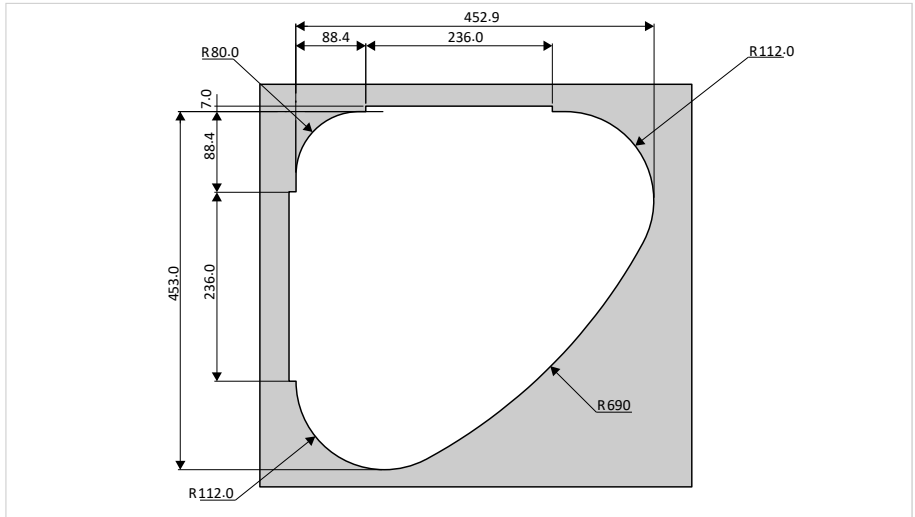
Serie SBL33

Die Schablone bietet zwei Möglichkeiten:

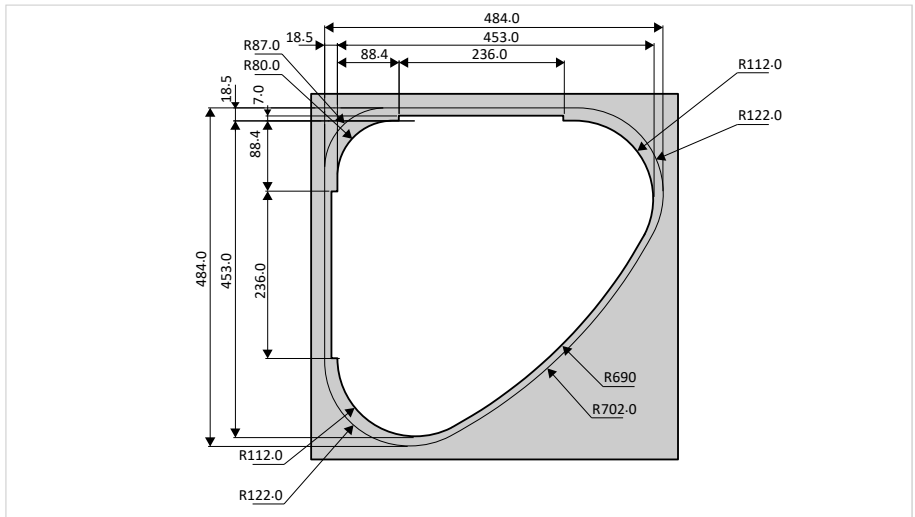


- A für Aufbaumontage.
- B für Einbaumontage (bündig). Bei der Einbaumontage gibt es einen zusätzlichen Falz und keinen vollständigen Ausschnitt für den Bereich zwischen A und B.

Aufbaumontage



Einbaumontage



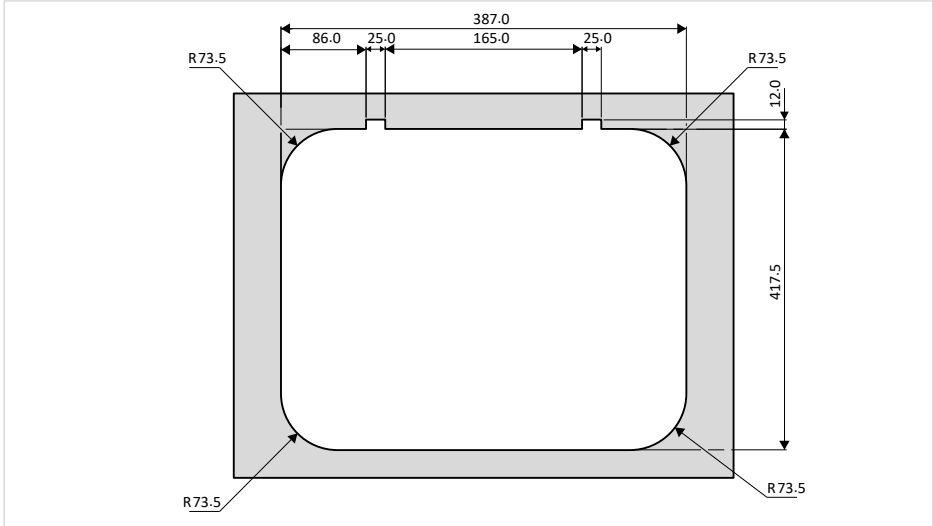
Serie SBL34

Die Schablone bietet zwei Möglichkeiten:



- A für Aufbaumontage.
- B für Einbaumontage (bündig). Bei der Einbaumontage gibt es einen zusätzlichen Falz und keinen vollständigen Ausschnitt für den Bereich zwischen A und B.

Aufbaumontage



6. Installation



Lesen Sie die Sicherheitshinweise in *Sicherheit*.

Vorbereiten

- Legen Sie gegebenenfalls die Schablone auf die Arbeitsfläche.
- Prüfen Sie die Abmessungen. Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum genügend Platz vorhanden ist.
- Stellen Sie die Aussparung in der Arbeitsfläche her.



Spülbecken und Spülen, die mit einem Glasdeckel ausgestattet sind, erfordern eine zusätzliche Aussparung, um den Abstand für die Glasdeckelscharniere zu berücksichtigen.

Platzieren

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät. Recyceln Sie Verpackungen, wo immer möglich.
- Bei Modellen ohne selbstklebende Schaumstoffdichtung: Montieren Sie die Dichtung am Spülbecken oder an der Spüle.



Stellen Sie sicher, dass die Dichtung richtig sitzt.

- Achten Sie beim Umgang mit der Spüle darauf, die Dichtung nicht zu beschädigen.

- Platzieren das Gerät in der Arbeitsfläche.



Achten Sie darauf, dass das Gerät mittig und gerade in der Aussparung platziert ist.

- Fixieren Sie das Gerät, um die Installation abzuschließen.



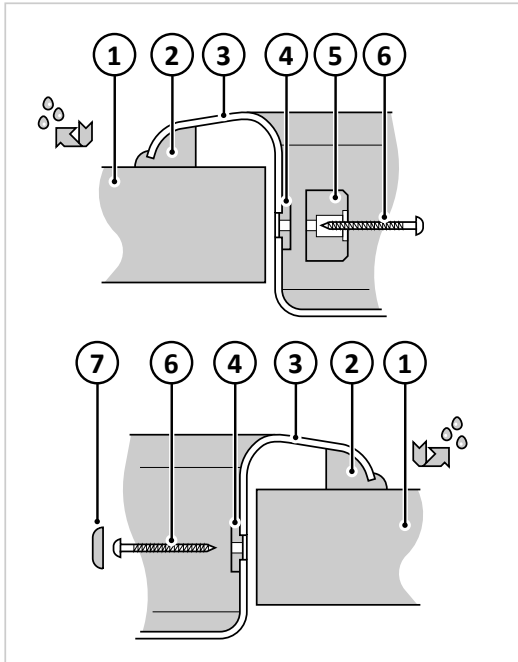
Verwenden Sie die für das jeweilige Modell geltenden Fixierungsanweisungen unter **Fixieren**.

Fixieren

Serie SBL10 und SSK10



Das Spülbecken liegt nicht ganz flach auf der Arbeitsfläche und ist an beiden Enden etwas höher. Dies ist beabsichtigt, um nach dem Einbau eine gute Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.



1. Arbeitsfläche
2. Dichtung
3. Einpressen des Spülbeckens
4. Nylon-Unterlegscheibe
5. Glasdeckel-Anschlagpuffer
6. Holzschraube Nr. 6
7. Nylon-Kappe

SBL10

Es gibt 3 Befestigungspositionen, 1 auf jeder Seite der Spüle nach hinten und eine an der Vorderseite, die auch als Glasdeckelanschlag dient.

SSK10

Es gibt 4 Befestigungspositionen, 2 auf jeder Seite des Spülbeckens.

- Üben Sie Druck auf den Boden der Spüle aus und bohren Sie die Vorbohrungen (1 für jede Befestigungsposition) mit einem 2,5-mm-Bohrer.



SBL10/SSK10: Neigen Sie den Bohrer leicht nach unten, damit die Spüle beim Einsetzen der Schraube auf die Arbeitsfläche gezogen wird. Neigen Sie den Bohrer nicht mehr als ca. 10°, sonst übt die Schraube ungleichmäßigen Druck auf das Befestigungsloch aus, was zu Schäden führen kann.

- Sichern Sie die Unterlegscheibe(n) (4) und den Glasdeckel-Anschlagpuffer (5) an den vorderen Befestigungspositionen mit 25-mm-Holzschrauben (6), indem Sie die Schrauben teilweise eindrehen.
- Sichern Sie die Unterlegscheiben (4) an den hinteren Befestigungspositionen mit 15-mm-Holzschrauben (6), indem Sie die Schrauben teilweise eindrehen.
- Üben Sie Druck auf den Boden der Spüle/des Spülbeckens aus, um die Schrauben zu befestigen.

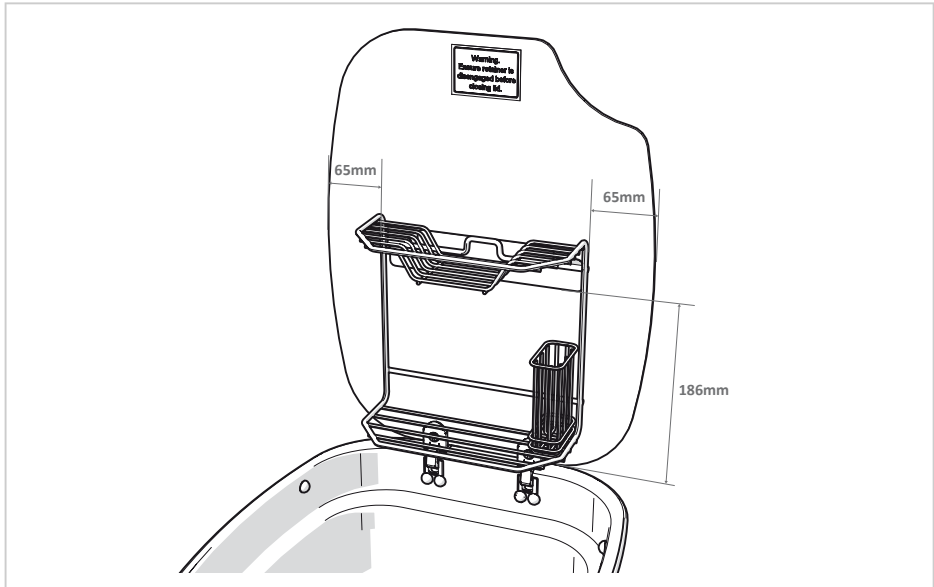
SBL10:

- Drücken Sie den Boden der Spüle nach hinten und befestigen Sie die beiden hinteren Befestigungsschrauben an beiden Seiten der Spüle.
- Drücken Sie den Boden der Spüle nach vorne und fixieren Sie die vordere Befestigungsschraube mit dem Glasdeckel-Anschlagpuffer.

SSK10

- Üben Sie Druck auf den Boden des Spülbeckens aus und befestigen Sie die vordere und hintere Befestigungsschraube an der Seite des Spülbeckens.
 - Üben Sie Druck auf die Abtropfkante aus und befestigen Sie die vordere und hintere Befestigungsposition der Abtropfkante.
- Klemmen Sie die 2 grauen Nylonkappen (7) über die hinteren Befestigungsschrauben.

Nur SBL10: Befestigen Sie die Abtropfhalterung mit dem Dichtstoff am Deckel, wie abgebildet.

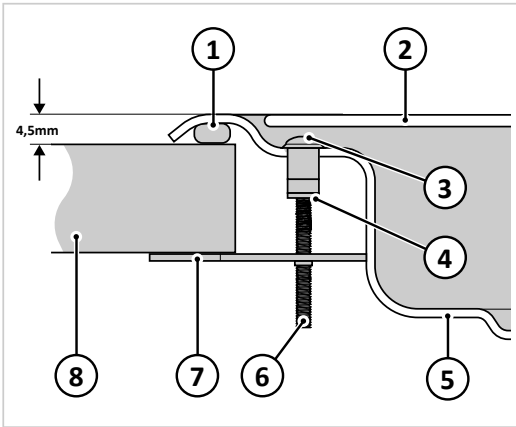


Die Härtingszeit und der erforderliche Druck sind von der Art des Dichtstoffs abhängig. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Klebstoffherstellers.



Thetford empfiehlt die Verwendung eines klaren Silikondichtmittels.

Serie SBL17



1. Optionale Dichtung
2. Glasdeckel
3. Glasdeckel-Anschlagpuffer
4. Nietmutter
5. Spüle/Spülbecken
6. Spanschraube
7. Klemmbügel
8. Arbeitsfläche

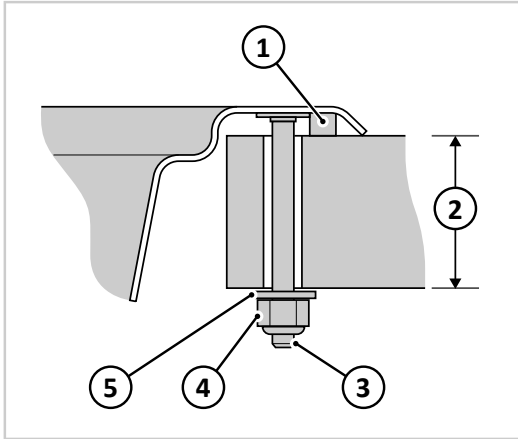
- Setzen Sie die Nietmuttern (4) und die Spanschrauben (6) durch die Löcher der Schraubenposition ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Spanschrauben senkrecht bleiben und bringen Sie die Klemmhalterungen (7) unter der Arbeitsfläche an.
- Ziehen Sie die 4 Klemmschrauben (6) an, bis die Spüle/das Spülbecken fest mit der Arbeitsfläche (8) verbunden ist und die Gummidichtung (1) ausreichend komprimiert wird, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.



Empfohlenes Anzugsmoment 1 Nm.

- Setzen Sie die 4 Glasdeckel-Anschlagpuffer (3) in die Nietmuttern (4) ein.

Serie SBL22



1. Selbstklebende Schaumstoffdichtung
2. 15-30 mm Arbeitsfläche
3. Befestigungsschraube
4. Selbstsichernde Mutter
5. Stahl-Unterlegscheibe

Die Spüle wird mit 4 mm starken Befestigungsschrauben (3) geliefert, die in gleichmäßigen Abständen am Rand der Spüle angebracht sind. Eine selbstklebende Schaumstoffdichtung (1), die das Eindringen von Wasser verhindert, ist bereits angebracht.



- Platzieren Sie eine Stahl-Unterlegscheibe (5) und eine selbstsichernde Mutter (4) auf jeder Befestigungsschraube (3).
- Ziehen Sie jede Mutter mit einem 7 mm Schraubenschlüssel fest, um das Becken an der Arbeitsfläche zu befestigen.

Serie SBL23

Die Serie SBL23 verfügt über 3 verschiedene Befestigungssysteme zur Fixierung des Geräts.

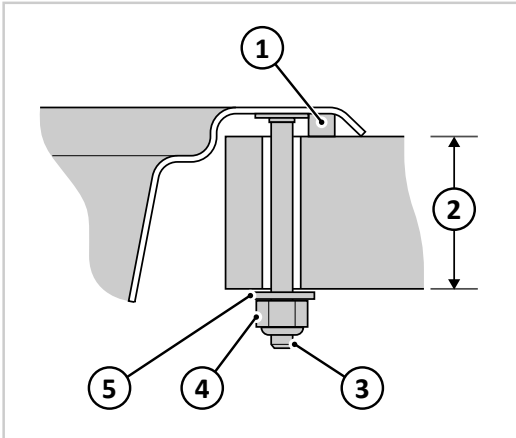


Für die Befestigungssysteme 2 und 3 sind die 4 Bohrungen mit Durchmesser 6 mm und die entsprechenden 426 mm Abstände nicht erforderlich.



Für Befestigungssystem 3 wird die Spüle mit 4 \varnothing 3,5 mm x 25 mm Schrauben befestigt.

Befestigungssystem 1

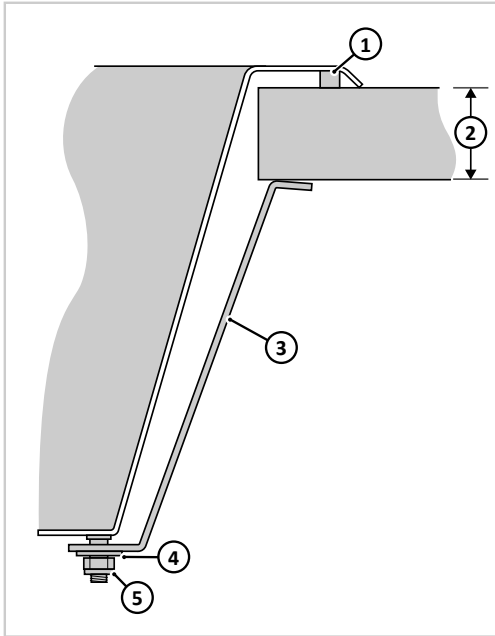


1. Selbstklebende Schaumstoffdichtung
2. 15-30 mm Arbeitsfläche
3. Befestigungsschraube
4. Selbstsichernde Mutter
5. Stahl-Unterlegscheibe

Die Spüle wird mit 4 mm starken Befestigungsschrauben (3) geliefert, die in gleichmäßigen Abständen am Rand der Spüle angebracht sind. Eine selbstklebende Schaumstoffdichtung (1), die das Eindringen von Wasser verhindert, ist bereits angebracht.

- Platzieren Sie eine Stahl-Unterlegscheibe (5) und eine selbstsichernde Mutter (4) auf jeder Befestigungsschraube (3).
- Ziehen Sie jede Mutter mit einem 7 mm Schraubenschlüssel fest, um das Becken an der Arbeitsfläche zu befestigen.

Befestigungssystem 2



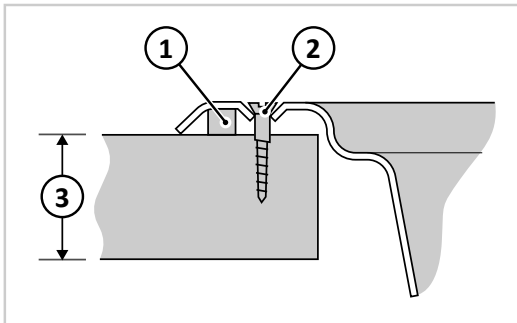
1. Selbstklebende Schaumstoffdichtung
2. 15-30 mm Arbeitsfläche
3. Klemmbügel
4. Unterlegscheibe
5. Selbstsichernde Mutter

Die Spüle wird mit Befestigungen unter der Spüle geliefert, die in gleichmäßigen Abständen um den Boden der Spüle angebracht sind. Eine selbstklebende Schaumstoffdichtung (1), die das Eindringen von Wasser verhindert, ist bereits angebracht.



- Platzieren Sie einen Klemmbügel (3) und eine Unterlegscheibe (4) auf jeder Schraube (2).
- Halten Sie den Klemmbügel und die Unterlegscheibe mit einer selbstsichernden Mutter (5) in Position.
- Prüfen Sie, ob jeder Klemmbügel richtig an der Arbeitsfläche anliegt.
- Ziehen Sie jede Mutter fest, um die Spüle an der Arbeitsfläche zu befestigen.

Befestigungssystem 3



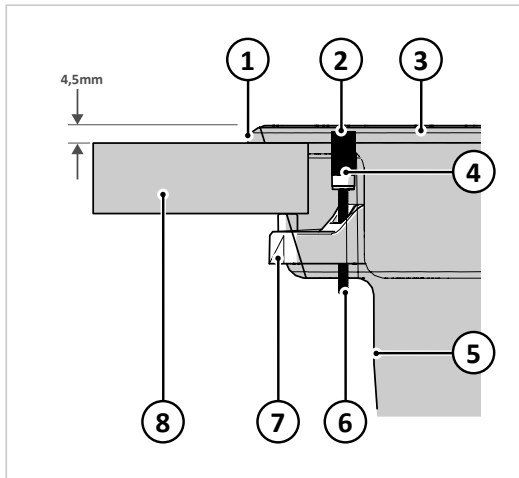
1. Selbstklebende Schaumstoffdichtung
2. Befestigungsschraube
3. 15-30 mm Arbeitsfläche

Am Rand der Spüle sind in gleichmäßigen Abständen 4 Befestigungslöcher vorgesehen. Eine selbstklebende Schaumstoffdichtung (1), die das Eindringen von Wasser verhindert, ist bereits angebracht.



- Fixieren Sie die Spüle mit den Befestigungsschrauben (2) an der Arbeitsfläche.

Serie SBL30



1. Dichtung
2. Glasdeckel-Anschlagpuffer
3. Glasdeckel
4. Spannbuchse
5. Spüle
6. Spannschraube
7. Spannarm
8. Arbeitsfläche

- Entfernen Sie die 4 Glasdeckel-Anschlagpuffer (2), die in die Spannbuchsen (4) eingesetzt sind, um an die Spannschrauben (6) zu gelangen.
- Öffnen Sie den Glasdeckel (3).
- Achten Sie darauf, dass die 4 Spannarme (7) gegen den Rand der Spüle (5) gedreht werden.
- Ziehen Sie die 4 Spannschrauben an, bis die Spüle fest mit der Arbeitsfläche (8) verbunden ist und die Dichtung ausreichend komprimiert wird, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.



Empfohlenes Anzugsmoment 1 Nm.

- Platzieren Sie die 4 Glasdeckel-Anschlagpuffer (2) wieder in den Spannbuchsen (4).

7. Nach der Installation

Visuelle Prüfungen

Prüfen Sie Folgendes:

- Das gesamte Verpackungsmaterial wurde entfernt und ordnungsgemäß entsorgt.

Prüfungen der Funktion

Prüfen Sie Folgendes:

- Die Gummidichtung wird ausreichend komprimiert, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.
- Bei Modellen mit Deckel: Prüfen Sie, ob der Deckel offen bleibt und richtig funktioniert.

8. Service & Fragen

Service

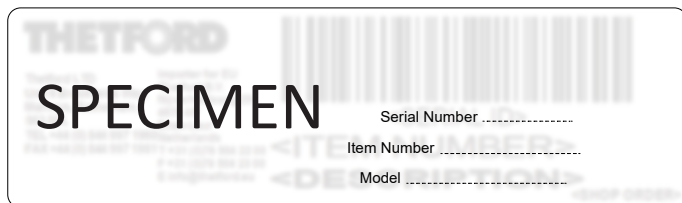


Alle Instandhaltungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

Fragen

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, zu Teilen, Zubehör oder den autorisierten Servicestellen haben, besuchen Sie bitte www.thetford.com.

Wenn Sie ein autorisiertes lokales Servicezentrum in Ihrem Land kontaktieren, geben Sie bitte Einzelheiten zu dem Modell, die Seriennummer und das Kaufdatum an.



Garantie

Unsere Garantiebedingungen finden Sie auf www.thetford.com.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E infofgb@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUIROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
CS 80008
95895 Cergy Pontoise Cedex
France

T +33 1 30 37 58 23
F not available
E infof@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
C/ Castellet, 36 bxs 2a
08800-Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infofsp@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford Scandinavia
Bangatan 6
521 43 Falköping
Sverige

T +46 31 336 35 80
F not available
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
130-132 Freight Drive
Somerton VIC 3062
Australia

T +61 3 9358 0700
F not available
E infoaus@thetford.com.au
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn